

Monika Chlebek + Dawid Czycz

“The day when the circus arrived”

2015.10.17 (Sat) — 31 (sat)

日、月 休廊 Sunday, Monday Close

12:00 — 19:00

Opening reception 10.17(Sat) 17:00~

★ The artists will come to Tokyo.

協賛 ポーランド広報文化センター、CULTURE. PL



YUKI-SIS

東京都中央区日本橋本町 3-2-12 日本橋小楼 202 03-5542-1669

info@yuki-sis.com <http://yuki-sis.com>

3-2-12- #202,Nihonbashi Honcho,Chuoh-ku,Tokyo

103-0023,JAPAN +81(0)3 5542 1669

info@yuki-sis.com <http://yuki-sis.com>



Monika Chlebek
Amusement, 28x35 cm,
oil on canvas, 2015



Dawid Czycz
In space, 36x28 cm,
oil on canvas 2015

YUKI-SIS では、10月17日(土)ー31日(土)ポーランド作家、Monika Chlebek と Dawid Czycz による2人展，“The day when the circus arrived” を開催いたします。

ポーランドの京都とも言える旧都市、クラコフで活動しているこの Monika Chlebek と Dawid Czycz は、ともに Academy of Fine Arts in Krakow を卒業。地元のコマーシャルギャラリーをはじめ、ポーランド国内外で活躍する新進アーティストです。

もともと、ルネ・マグリットなどに代表されるシュールな世界を描くのが得意な彼らが、今回の展覧会タイトルに決め

たのは「The day when the circus arrived」-「サーカスがやってきた日」です。

両作家とも油彩、キャンバスを技法に選んでいます。比較的うす塗りの Monika Chlebek の作風に対して、Dawid Czycz は技巧的に丁寧な仕上げを好みます。

また、サーカスという同じテーマを用いながらも、2人がフォーカスする視点は異なります。どこか大真面目で、ユニークな彼らの作風は、ポーランドという日本ではまだあまり知られていない東欧の異国のイメージと重なり、私たちに新しいサーカスの世界を見せてくれることと思います。

彼らの描く、異国のサーカスをぜひ楽しんでいただけたらと思います。



Monika Chlebek
Twins, 22x27cm, oil on canvas, 2015



Monika Chlebek
Taming, 30x32, oil on canvas, 2015



Monika Chlebek
Here, 20x15cm, oil on canvas, 2015



Monika Chlebek
Boon Docks, 29x27cm, oil on canvas, 2015



Dawid Czycz
Black hole, 30x28cm, oil on canvas, 2015



Dawid Czycz
Searching, 28x30cm, oil on canvas, 2015



Dawid Czycz
Untitled, 13x10cm, oil on canvas, 2015



Dawid Czycz
Untitled, 40x30cm, oil on canvas, 2015



Monika Chlebek

Born in 1986, in Krakow, Poland. Was Graduated from the Academy of Fine Arts in Krakow (2011). One of the new Surrealists. She deals with painting, drawing, collage and animation films. Chlebek had been awarded by the Austrian Ministry of Science, Culture and Sport with an artistic residence in Vienna. She also participated in the Tokyo and Osaka Art Fairs as well as in Taipei. In 2012 she won a prize in the Polish Young Art Competition (Legnica). She has participated in more than 20 exhibitions, collective as well as individual, in the country and abroad. The artist

lives and works in Kraków.

Solo exhibitions:

- 2014 – “Ball Lightning and Other Tales”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2013 – “No – memorization”, Centre for Contemporary Art Ujazdowski Castle, Warsaw, PL
- 2011 – “The Plank Lighter than the Air”, Foundation for Promoting Contemporary Art, Warsaw, PL
- 2011 – “An Ant Deep in Your Clothes”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2011 – “An Alliance of A White Walls”, Laczniak Gallery, PL
- 2010 – “Bad Dreams”, Zderzak Gallery, Krakow, PL

Group exhibitions:

- 2013 – “Memory. Registers and Territories”, International Cultural Centre, Krakow, PL
- 2013 – “Paramalarstwo”, Wizytująca Gallery, Warsaw, PL
- 2013 – “41 Painting Biennale Bielska Jesien”, BWA Bielsko Biala, PL
- 2013 – “Restart”, Yuki – Sis Gallery, Tokyo, JP
- 2013 – “Perfectionist”, Trzcina Gallery, Warsaw, PL
- 2013 – “C as Cosmos”, Laczniak Gallery, Krakow, PL
- 2013 – “New Painting Competition”, BWA, Gorzow Wielkopolski, PL
- 2013 – “New Painting Competition”, UAP, Poznan, PL
- 2013 – “Saint Anthony’s Fire”, Laczniak Gallery, Krakow, PL
- 2012 – „Somnambulant Eve” Wrong Door Gallery, London, UK
- 2012 – “Id”, Cellar Gallery, Krakow, PL
- 2012 – “Promotion – painting competition”, Gallery of Art, Legnica, PL
- 2012 – “Knowledge of Nature is not a Nature”, Jordan Park, Krakow, PL
- 2012 – “No Logo”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2012 – “Amazing stories”, Polanki forest, Gdansk, PL
- 2012 “Wait! New paintings in Zderzak gallery collection”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2012 – “Exhibition”, Yuki – Sis Gallery, Tokyo, JP
- 2012 – “Artist in residence”, Bm:uk, Vienna, AT
- 2011 – “Blue Velvet – The new Decadents”, Palace in Ryczow, PL
- 2011 – “About Strange Feelings”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2010 – “Moon Hostel and The Moovies” ODA, Piotrkow Trybunalski, PL
- 2010 – “Moon Hostel and The Moovies”, Manhattan Gallery, Lodz, PL
- 2010 – “Mambo Spinoza”, Zderzak Gallery, Krakow, PL
- 2010 – “Moon Hostel”, Zderzak Gallery, Krakow, PL

Other:

- 2014 – Art Fair in Brussels, Affordable Art Fair, BL
- 2013 – “41th Biennale Bielska Jesien”, PL
- 2013 – 11th Art Fair in Warsaw, PL
- 2013 – Art Fair “Berliner Liste”, Berlin, DEU
- 2013 – 1th International Painting Competition “Modessque”, Warsaw, PL
- 2013 – “New painting”, painting competition, UAP, PL

2012-Charity Auction, Museum of Japanese Art and Technique Manggha, PL

2012 – prize in the Polish Young Art Competition (Legnica), PL

2012 – workshops Bmw Art Transformy, National Opera, Warsaw, PL

2012 – Charity Auction, National Museum, Warsaw, PL

2012 – Art Fair “Ultra”, Tokyo, JP

2012 – Art Fair in Taipei, TWN

2012 – Art Fair in Osaka, JP

2012 – Artistic residence in Vienna (Bm:ukk Austrian Ministry of Science, Culture and Sport), AT

2012 – Art Fair in Arezzo, IT



Dawid Czycz

Education:

2002 – 2006: Jozefa Czapskiego High School of Arts, Cracow, Poland

2006: Matriculation Exam (Polish equivalent of ‘A’ Levels) Polish, English, History of Arts

2006–2011: Academy of Fine Arts (achievement – 2010, 2011) Master of Arts: Painting

Exhibitions:

2015 – Wystawa indywidualna „Woodland”, galeria Zderzak, Kraków

2015 – (Nie) dotykaj! Haptyczne aspekty sztuki polskiej po 1945 roku. CSW Toruń

2014 – Przegląd Sztuki „Survival”, Wrocław

2014 – „Takt” Starak Foundation, Warszawa

2014 – „Lepiej mieć horyzont wąski” Galeria Zderzak, Kraków

2013 – „Para malarstwo” Galeria Wizytująca, Warszawa

2013– „Ogień św. Antoniego” galeria Łącznik, Kraków

2012– „Somnambulant Eve” Wrong Door Gallery, London, UK
2012– „Id” Cellar gallery Kraków, Polska
2012– Promocje 2012, Legnica, Polska
2012– „Space” Art in the Flat, Paris France
2012– „No logo” Galeria Zderzak Kraków
2012– „Opowieści niesamowite II Lato” Gdańsk Las przy ul.Polanki 125
2012– Artist in residence 2012 Bm:ukk Viena Austria
2011– Individual exhibition „5200 liters” PSW Fundation Warszawa
2011– „Blue velvet” Ryczów, Galeria Zderzak
2011– Best diploma Academy of fine arts Krakow, Pałac sztuki, Polska
2011– individual exhibition „Ciała stałe”, Galeria Zderzak, Kraków, Polska
2011– „O dziwnych uczuciach” Galeria Zderzak, Kraków, Polska
2010 – „Moon Hostel and The Moovies”, Ośrodek Sztuki I Działań Artystycznych.
Piotrków Trybunalski, Polska
2010 – „Moon Hostel and The Moovies”, Galeria Manhattan, Łódź, Polska
2010 – „Mambo Spinoza”, Galeria Zderzak, Kraków, Polska
2010 – individual exhibition „O wadach”, Galeria Zderzak, Kraków, Polska
2009 – „Science & Fiction”, Galeria Zderzak. Kraków, Polska
2009 – „Moon hostel”, Galeria Zderzak, Kraków, Polska
2009 – zbiorowa wystawa w niemieckim konsulacie, Kraków, Polska
2008 – „Mistrz i uczniowie”, Muzeum w Tranowskich Górach, Polska
2008 – Cellar Galery, Kraków, Polska